

ICU PEACE RESEARCH INSTITUTE

PEACE REPORTS

The official newsletter of the Peace Research Institute at
International Christian University, Japan



FROM THE DIRECTOR'S DESK

Remembering the Past, Striving for the Future

Christopher Simons, PRI Director
(as of August)



INSIDE THIS ISSUE

- 1. From the Director's Desk **1**
- 2. Departure-From-Office Message
by Former Director -
Professor Toshiaki Sasao **4**
- 3. Updates by Institute Members,
Research Fellows, and
Research Assistants **7**
- 4. Encountering the Unexpected:
The Journey of ICU Students
During the Pandemic **13**
- 5. PRI Activities **21**

It's been my pleasure to take on the directorship of the Peace Research Institute during spring term 2021. My predecessor, Professor Sasao, has been an inspiration to all of us at ICU, and a leader in the university's important work in peace and conflict research and peacebuilding around the world. I'll do my best to preserve Toshi's legacy and build on it over the coming years.

Over the past few months, several threats to peace and co-operation in Japan and around the world have been part of my own work.

The PRI has hosted several events related to these issues, as detailed below. As director, I will work to further PRI research in these areas, and others, when I return from research leave in 2022.

Remembering and Rebuilding in Tōhoku

This spring marked the ten-year anniversary of the 2011 Great Eastern Japan Earthquake and Tsunami. It is hard to believe that ten years have passed. Those who died continue to live in our memories, while those who lost their homes and their livelihoods, continue to experience dislocation and uncertainty. This spring, during several visits to Fukushima and the towns around the Dai-Ichi reactor complex, I felt inspired by the resources and effort being poured into reconstruction by local communities. But, at the same time, ten years on, there is still a long way to go. I hope that the PRI can help educate people about the disaster—which many people are still experiencing—and inspire participation in Tōhoku's regeneration projects. Our advocacy for global denuclearisation should also include advocacy for faster transition towards safer and less environmentally harmful renewable energy production.



Photos from recent trips to the Fukushima disaster area

A Renewed Fight for Solidarity and Democracy in Burma/Myanmar

The year 2011 also marked the beginning of important changes in Burma, signalling the beginning of transition to civilian rule after half a century of military dictatorship. Over the next decade, Burma opened up to the rest of the world, ended direct media censorship, and saw power transferred to Aung San Suu Kyi's National League for Democracy. However, all this progress was reversed with the coup on 1 February 2021. Since then, the military have massacred hundreds of peaceful protesters, many of them the same age as ICU students, or younger. The PRI's two open lectures in spring term drew attention to media and gender rights under Burma's renewed authoritarianism. Dr. Tina Burrett's lecture touched on how activists use social media to organise against repression. Dr. Tin Tin Htun discussed the history of women's activism in Burma and the role of feminism in resistance to the coup.

Hope for the Future: An Olympic Task

Finally, as I write this message, the Tokyo Olympics have begun. Their circumstances, in the middle of a global pandemic, are unique in recent history. While athletes from Japan and around the world strive to continue the Olympic Games' tradition of peacebuilding in these difficult times, we should remember that millennia ago the games persisted through calamities such as the Plague of Athens and the Peloponnesian War. The 2021 Olympics has seen its share of setbacks and scandals, not least composer Oyamada Keigo's history of bullying disabled people. Yet in its first few days, this Olympics has included many accomplishments by athletes who have overcome prejudice. Teenagers Nishiya Momiji and Nakayama Funa overcame years of being told that skateboarding is not for girls, to win gold and silver medals. Simone Biles and Osaka Naomi inspired us in a different way, by openly prioritising their mental health over pressure from corporate sponsors and the media. And Canadian women's soccer player Quinn, and New Zealand heavyweight weightlifter Laurel Hubbard, are two of several openly transgender athletes competing in this Olympics. These and many other Olympians and Paralympians give us hope for a future in which prejudice is called out, and difference is embraced rather than feared.

I am grateful to Professor Kibe who will be taking on the directorship of the PRI while I will be away on research leave in 2021–2022. I am looking forward to planning projects for 2022 that bring together our interdisciplinary interests and research goals. Finally, I feel immensely grateful to the PRI's Research Institute Assistants with whom I have worked this term: Dukin Lim, Maia Duggan, and Tagen Haga. They made the transition into the directorship incredibly easy through their hard work and planning. Tagen is off to the U.S. to start his PhD at the University of Alabama and we wish him all the best in his studies.

With best wishes, and yours in commitment to peace,

Christopher



"Daruma" - Taken in Futaba town, Fukushima

DEPARTURE-FROM-OFFICE MESSAGE BY FORMER DIRECTOR - PROFESSOR TOSHIAKI SASAO

笹尾敏明 前所長より - ご退任メッセージ



笹尾敏明
Toshiaki Sasao, Ph.D.

**Tokunin Professor (2021-),
Former PRI Director (2016-2021)**
International Christian University

Will the Real Peacemaker Please Stand Up? Looking Back and Looking Forward

Not only has the indisputable threat posed by COVID-19 drastically changed our day-to-day routines since early 2020, it has also changed the face of peace research and practice at ICU's Peace Research Institute. For example, panel discussion events, Peace Film Series, annual field trips to domestic and international destinations, Peace Café and weekly Research Seminars have been all replaced or diluted by online activities or other less-than-optimal modes. Nonetheless, ICUPRI has never ceased

to continue its missions of promoting and engaging in such activities for all these months.

Until the end of March 2021, I had the privilege of directing the PRI for six years. I would have to say that these six years with the institute comprised the most significant and meaningful times in my career, giving me a chance to devote myself to investigating peace in Japan-Korea relations, meeting with new people out of similar concerns, being able to supervise student research, collaborating with peace researchers, learning about peace issues in different regions other than Japan, and becoming familiar with related issues such as gender and disability issues, just to name a few. Through PRI, most recently, I have been continuing with my research on peace education with colleagues from Nagasaki University and researchers in Korean universities.

As an institution of higher education established to pursue peace, ICU will continue as the leader in pursuing peace with all sectors (cf. Matthew 5:9), in both theory and practice. PRI should and will be the focal point on campus to discharge this task. I have the determination to support PRI in whatever capacity I will have with ICU and PRI. In the larger context of working to cultivate the next generation of global citizens, the single most important task of peaceful individuals including faculty and students must be accompanied by enhancing and augmenting our awareness of the subtle processes of superiority, privilege, racism, and structural violence and by facilitating the understanding of how equal opportunity and justice are essential for leading us into peaceful societies.



2019-2020 Korea-Japan Peace Forum & Field Trip

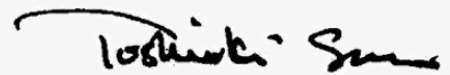
Personally, two mindsets have driven my academic life including research, teaching and services to the community. The first is the idea represented by an old Yiddish word **chutzpah**, meaning **insolence or boldness** in act or speech. Its early use was somewhat negative, but it is now more neutral. Dr. Kurt Lewin, the father of social psychology, and his work have been described as “full of chutzpah,” showing his research and teaching were always innovative and done with fresh perspectives (e.g., topological psychology) approached from multiple perspectives including physical sciences. After he fled Nazi Germany in the 30s, Lewin was instrumental in providing the methodological and conceptual foundations for social psychology with his mindset of chutzpa in designing and implementing action research and using his Gruppe approach (informal group meetings at his home) with his graduate students (Gold et al., 1999; Marrow, 1969). I remember I was personally following his approach without any conscious efforts to do so in all of my academic life since mid-70s. In my current work on peace education with Korea, I have been striving to search for a viable peace education theory and practice that transcend historical disparities but share two cultural contexts for the next generation for peaceful relations. It turns out to be such a challenging task indeed. The second idea or concept for my research and life is shown through another Judaic idea of **tikkun olam**, with different interpretations and historical renditions, roughly meaning “**repairing the world**” given our own capacity to participate in the repair process for social problems. For nearly 40+ years of my life (since my student days), I have been in academia in different parts of the world, mostly the U.S., Poland, Japan, and Korea, teaching and doing collaborative work locally and internationally in promoting the well-being of individuals from different walks of life. Though my role has been miniscule in many of these endeavors, I am proud to be part of the efforts, however small my contributions might have been. I will continue working and doing the best I can wherever I find myself, and practicing **tikkun olam**.

Indeed, it has been a blessing to be affiliated with PRI for the past 10 years in order to serve one of ICU's central missions on restoring and promoting peace among its faculty and students, with wonderful colleagues from different theoretical orientations and stance but with the same missions. So far, I realize that peace is more than a condition or circumstance, but instead it is a universal gift or prize that we continue to covet, that transcends time, history, race, memory, pain, and joy. Further, I have learned to continually cherish peace as I see it as something very personal, intimate, and human. After all, I would like to shout a loud Yes to the call, will the real peacemaker please stand up?

Last but not least, I would like to thank all of my wonderful colleagues, former PRI directors, PRI staff, and research fellows and postdocs through our meetings and events in the past, while looking forward to more collaboration in the future.

I press on toward the goal to win the prize for which God has called me heavenward in Christ Jesus. (Philippians 3:14 New International Version)

Shalom,



Toshi Sasao



thank
you

UPDATES BY INSTITUTE MEMBERS AND RESEARCH FELLOWS

所員・リサーチフェローより近況報告

Institute Members (in alphabetical order by last name)



新垣 修
Osamu Arakaki

**Professor, Dept. of
Politics and International
Studies**

International Christian
University

I finished academic leave and returned to my office in this April. Although I had to stay home most of time, I had fulfilling days. During the leave, I published series of articles entitled as “International Law on Infectious Diseases.” The Oxford Handbook of International Refugee Law (Oxford University Press, 2021) was published, and I am a co-author of a chapter. Last year, I was invited by the Japan Association of International Relations to the session on nationality issues as a commentator. I was also invited by the New York State Bar Association to give opening remarks at the “Nuclear Weapons and International Law 2020.”

Recently, my work focused on examining the impact of the pandemic on Japanese families and pedagogy from a sociological perspective. These are reflected in the title of two recent co-authored articles "Engaging Hearts and Engaging Minds: Teaching Sociology in Japan during the Pandemic" in the the Kyoto Review and "Japanese Families and COVID-19: Self-Restraint, Confined Living Spaces, and Enhanced Interactions" published in the Journal of Comparative Family Studies. My current Kakenhi research focuses on the culture and conduct of minority fatherhood in Japan. For peace builders and educators worldwide I hope we can become purposeful toward igniting our students' imaginations, building a sense of community, and raising awareness about the fears and anxieties brought about by the pandemic.



Allen Kim

**Senior Associate
Professor, Dept. of
Society, Culture and
Media**

International Christian
University



毛利 勝彦
Katsuhiko Mori

**Professor, Dept. of
Politics and International
Studies**
International Christian
University

Recent publications: Kastuhiko Mori and Motohide Yoshikawa, "North Korea's Nuclear Test and UN Security Council Resolution 2270," (The Case Centre, 2020). Fumihiko Yoshida, Tatsujiro Suzuki, Seiji Endo, and Katsuhiko Mori, eds., The Third Nuclear Age, (Kinpusha, 2021).

Academic events and research trips have been long postponed due to the continuing pandemic, but I am learning to find ways to do research online thanks to the assistance of the university library and new database technologies. My recent research projects are on 1) politics and religion in early seventeenth-century Ireland, and 2) sound and the sense of hearing in early modern England. For the later I am completing an article on dancing in the church during the English Civil War. This sounds like an entirely different world from ours in 2021!



那須 敬
Kei Nasu

**Professor, Dept. of
History**
International Christian
University



Johannes Unsok Ro

**Professor, Dept. of
Humanities**
International Christian
University

I am currently involved in two research projects in Biblical Studies. One is "Collective Memory" and the other is "Scribalism in the Hebrew Bible". In my view, both subjects have great potential to trigger a paradigm shift in Old Testament Studies. As a senior editor, I published a book entitled Collective Memory and Collective Identity via de Gruyter (BZAW 534) in March 2021. Furthermore, I am preparing another collaborative volume related to "Scribal Culture and Practice in the Hebrew Bible".

Recent publications: Giorgio Shani and Takashi Kibe (eds.) Religion and Nationalism in Asia London: Routledge, 2021 (paperback) ISBN 9780367777425
URL:

[https://www.routledge.com/Religion-and-Nationalism-in-Asia/Shani Kibe/p/book/9780367777425](https://www.routledge.com/Religion-and-Nationalism-in-Asia/Shani-Kibe/p/book/9780367777425)



Giorgio Shani

**Professor, Dept. of
Politics and
International
Studies**

International Christian
University

&

**木部 尚志
Takashi Kibe**

**Professor, Dept.
of Politics and
International
Studies**

International
Christian University



Christopher Simons

**Senior Associate
Professor, Dept. of
Humanities**

International Christian
University

The ongoing pandemic has presented challenges for international research. Nevertheless, it has also presented new opportunities to conduct research and writing in Japan, and to meet colleagues through Zoom conferences. I'm looking forward to continuing my research project on virtuoso characters and themes in early modern British literature and their impact on Romanticism, while on sabbatical at Cambridge later this year. My two most recent peer-reviewed articles are on Wordsworth's reading of Spenser, and the political economy of lead mining in Wordsworth. My next book of poems will be published with Isobar Press in August. Finally, I've been in Fukushima working on photojournalism projects for the ten-year anniversary of the 2011 Tōhoku earthquake. You can see some of these photos at <https://cejsimons.com>.

My research interest is peace and security studies with a particular focus on Japan's foreign and security policy and EU-Japan security relations. After looking more deeply into the counter-piracy missions off the coast of Somalia, which brought a diverse range of countries, including Japan and the EU together, for the last four years, my interest has been on the impact of cybersecurity and emerging technologies on the security of states, societies, and individuals. This ranges from the public response to cyber-attacks to data privacy questions, the role of social media, artificial intelligence, 5G networks, and quantum computing.



Wilhelm M. Vosse

**Professor, Dept. of
Politics and International
Studies**

International Christian
University

Research Fellows (in alphabetical order by last name)



Candler Hallman

**Project Assistant
Professor, Center for
Research and
Development of Higher
Education**

University of Tokyo

I am an anthropologist interested in the cultural dimensions of peacebuilding who teaches at the University of Tokyo. From 2005-2010 I conducted ethnographic research in Northern Ireland funded by the US National Science Foundation and the UC Berkeley Center for Human Rights. Analysis of this data focuses on the cognitive and linguistic dimensions of the Irish peace process. More recently, my research focuses on religion in conflict, studying how religious value systems frame gendered narratives of aging among former combatants. I teach Peace and Intergroup Relations in the Winter quarter at ICU.

Alma Jeftić is a social psychologist interested in memory, war trauma and post-conflict education. She is the author of “Social Aspects of Memory. Stories of Victims and Perpetrators from Bosnia-Herzegovina” (Routledge, 2019). As PRI Research Fellow, she has been researching peace education in Japan. Since 2020, she has been part of COVIDiSTRESS, one of the world's largest consortia that investigates behavioral aspects of COVID-19 pandemics.

Lieberoth, A., Han, H., Chrona, S., Jeftić, A., et al. (2021). Stress and worry in the 2020 coronavirus pandemic: Relationships to trust and compliance with preventive measures across 48 countries. Royal Society Open Science. <https://doi.org/10.1098/rsos.200589> Yamada, Y., Čepulić, DB., Coll-Martín, T., Jeftić, A. et al. (2021). COVIDiSTRESS Global Survey dataset on psychological and behavioural consequences of the COVID-19 outbreak. Nature Scientific Data 8, 3. <https://doi.org/10.1038/s41597-020-00784-9>



Alma Jéftić

Doctoral Candidate

University of Belgrade



Dukin Lim

Doctor of Philosophy
University of Tokyo

I received the degree of Doctor of Philosophy in the field of Advanced Social and International Studies at the Graduate School of Arts and Sciences, University of Tokyo. The title of my dissertation is “Aiming High and Moving Forward in the Age of Globalization: Spatial and Career Mobility of the Skilled Korean Women in Japan.” As a PRI Research Fellow starting this year, I have been researching the impact of the COVID-19 pandemic on immigrant entrepreneurs and youth immigrants. I also am continuing to work as an RIA at Peace Research Institute and I hope that our PRI team will be successful in organizing exciting academic and social events for ICU students.

Research Assistants (in alphabetical order by last name)

This is my second year as an RIA at PRI. To quickly introduce myself, my core research interests are in educational technology and psychology, however, my interests expanded to encompass empathy and peace education after joining PRI and being able to be involved in many inspirational projects and events. I am working towards and hoping to write a dissertation that combines my four interests, exploring how educational technology could possibly help promote empathy among students regardless of the subject of a class. Two publications are set to be published this year, both focusing on educational changes caused by the COVID-19 pandemic.



Maia Duggan

Doctoral Student
International Christian
University

**Tagen Haga**

Doctoral Student
International
Christian University

As of July 31, I will be resigning from PRI. Thank you for all your support during my time at PRI. I had much precious experience during the past three years here. I learned many things by working with faculty members, directors, and other assistants to host various events, including Peace Cafés, open lectures, and international conferences. Student participants at our events also impressed me with their curiosity and eagerness to learn. I am starting my Ph. D. in August at the University of Alabama. I look forward to working with you again in the future should the opportunity arise.

In August, I have just joined the PRI as an RIA. I am looking forward to working with PRI members. Let me introduce myself. My main research interests are in the history of religious and political thoughts in early modern Europe. I am studying in two directions, 1) the reception of Cicero's *On Duties* in Christian thinkers and humanists, 2) the religious and political thought of a Christian humanist, Erasmus. Now, I am preparing the paper on just war theory and Erasmus' peace thought. I am hoping to broaden my perspective through experience at PRI.

**Yoshikazu Suzuki**

Doctoral Student
Hitotsubashi University



ENCOUNTERING THE UNEXPECTED: THE JOURNEY OF ICU STUDENTS DURING THE PANDEMIC

予想外の事態の中、突き進む: ICU生のコロナ禍での生活

Interviewed and written by Madoka Minamisawa

Yusuke ('22)

「中学・高校の頃からアメリカとかヨーロッパに留学したいって思ってたんだよね。でもID22の代の交換留学は突然パンデミックでだめになっちゃって、去年の5月、6月くらいに渡航が無理そうだとわかってからは就活にぼんとシフトすることになった。その切り替えは結構大変だったかな。でもいざ行けないとなったら、良くも悪くも諦めがついてしまったというか。そこからはむしろ日本に向き合い始めるようになって、落語と講談っていう伝統芸能にはまったのよ。もともと神田伯山っていう講談師のラジオが好きでよく聞いていたんだけど、半年前にその人の公演を浅草に見に行ったのが始まりだった。落語と講談は人生の縮図みたい。生きることの面白さとか人の悪さとかね、そういうところに感動した。これまで日本の文化にあまり目を向けずに海外を見ていたけれど、伝統芸能ってすごく面白い。寄席って学生料金がちょっと安いんだよね（笑）。残された学生生活でもっと見に行きたいな。」

"I've been dreaming of studying abroad in the U.S. or in Europe since I was in junior high school. But, unfortunately, the exchange program for the Class of '22 got canceled due to the pandemic. It was around last May or June that I realized my study abroad won't be happening; so all of the sudden, I needed to shift gears to job hunting. The transition was not easy at all, but I



somehow found myself accepting the result once it happened. It was then that I started focusing on "Japan" and fell for traditional Japanese performing arts - Rakugo and Koudan. Half a year ago, I went to see a performance in Asakusa for the first time; I was there to see one of the best Koudan performers, Kanda Hakuzan, who is my favorite radio personality for years. I was deeply moved, fascinated with the stories showing how interesting to live a life and how evil human nature could be. To me, Rakugo and Koudan are just like the epitome of life. Looking back, I've been focusing on the countries abroad without knowing Japanese cultures. Now that I encountered traditional performing arts, I think of them as really attractive. By the way, there is a student discount offered in 'Yose', the theater (chuckles). Seeing more performances is how I want to make the most of the rest of my student life."





Rachael (' 21)

「いつか誰も私のことを知らない街に住んでみたかったんだよね。日本でコロナが大変になってから8ヶ月くらい実家の香港に帰っていたんだけど、やっと今年の1月に日本に戻れることになった。そのとき、オンライン授業ならどこからでも受けられるから、残された日本での留学期間で一番好きな街に住んでみることにした。それで京都で3ヶ月一人暮らししたの。一番の思い出は『ちんぎれや』っていう布屋さん。着物とか江戸時代の布を売

っているお店で、実は5~6年前にも行ったことがあった。その頃は日本へ留学に来る前だったから日本語もまだ喋れなかったの。だからお店の人にいろいろ聞いたかったけれどコミュニケーションが取れなかった。でも今回もう一度お店に行って、ちんぎれやさんのおばあちゃんとも話してこれたんだよね。それで『あなたのネイルかわいいね』って言われたから、『じゃあ塗りましょうか?』っておばあちゃんの爪にもネイルしてあげて(笑)。そういうのがすごい楽しかった。ICUに入学してから日本語を勉強し始めたから、達成感すごかったね。」

I've always wanted to live in a town where nobody knows about me. Since the Covid-19 spread widely in Japan, I went back home to Hong Kong for 8 months. It was last January when I could finally come back to Japan. Since the online classes allowed me to study from any place, I decided to spend the remaining period of studying abroad in Japan in my most favorite city. So I lived on my own in Kyoto for three months. One of the best memories there is about 'Chingire-ya,' a cloth shop. They sell vintage clothes and Kimonos manufactured in the Edo period. In fact, I visited there once five or six years ago. It was before I started studying abroad in Japan and I didn't know how to speak Japanese, so I couldn't ask them questions even though I really wanted to. But this time was different; I revisited the store and could talk with the madam of 'Chingire-ya.' She told me that she liked my nail polish design, so I said "Then, shall I do yours?" In the end, I painted her nails just like mine (chuckles). That was what I enjoyed the most. I started learning Japanese when I entered ICU, so that was such a fulfilling moment.

Miu (' 25)

「別の大学を辞めてICUに来たけれど、寮に入れるってわかったら『じゃあきっと大丈夫だな』って思った。ここに来て仲良くなった子たち、家族みたいなんだよね。こんな人たちに出会えるとは思ってなかった。この前もリビングで夜中から朝になるまで8時間くらい話し込んでたの。これまでの自分たちの経験をシェアしているうちに、最近は『一緒にメンタルヘルスケアのプロジェクトをしたいね』っていう話を



ずっとして。普段友達と話していても、メンタルヘルスの問題は思っていたよりも身近なんだなって感じる。そういうことって仲良くなったら話すけれど、外から見ただけじゃわからないじゃん。私が以前住んでいたニュージーランドではカウンセリングに行ったりそのことを友達と話すことは日常的だったんだけど、日本は自殺率も高いのにまだスティグマがある。だからアートセラピーやミュージックセラピーを通して、もっと気軽に楽しんで取り組めるってことを紹介したいんだよね。夏休みにもっと計画していくつもり。これからが楽しみ！ICU来てよかったってすごく思う。」

“I left a different university and came to ICU. When I found out that I could live in the dorm, I thought ‘everything is going to be all right.’ Those whom I’ve got close to are just like a family. I never dreamed that I would meet such friends. Just recently, we sat on the sofa and talked for almost 8 hours from midnight till sunrise. Sharing what we’ve been through so far, we came to the idea of organizing a mental health project together. As I talk with my friends on daily basis, I am aware that mental health issues are quite common. These issues would remain untouched unless one opens up their heart; we wouldn’t know only by seeing how people look. I used to live in New Zealand, and going to see counselors or talking about struggles with friends were part of my life. However, I feel that these issues are regarded as a stigma in Japan despite the high rate of suicide. So, I want to do something to share that people can engage with mental health issues in more casual and enjoyable ways such as through art therapy or music therapy. I am going to discuss the plan with my friends in detail during the summer. I am very excited about what is going to happen! This makes me think that I am so glad to come to ICU.”



Sho (23)

「去年、初めて死が身近になったんですね。夏におばあちゃんが亡くなって、同世代の顔を知っている人の死も経験しました。それでいろんなことについて考えましたね。死ぬこと、生きること、これから生きる中で自分が大事にしたいことは何なのか。気づいたことのひとつは、今を大事にすること。自分が死ぬ可能性が常にあるっていうのを念頭に生きるようになったら、今の自分の価値観と

か自分が楽しいと思えることを大切にすることになりました。もうひとつは、近くにいる人を大事にすること。以前はいろんな人とたくさんコネクションを持って生きていくのも楽しいなと思ってたけれど、それよりもっと少数の人と深い関わり方をすることが大事なのかなと感じて。家族、友人、恋人。半径1メートル、2メートルくらいの範囲にいる人ともっと深く関わっていきたくなって思います。それはアカデミックな興味にも繋がっていて、遠くの問題よりもまずは近くにいる人を大事にしないことには始まらないよなって考えるようになりました。死ぬことに関して考えることは、どう生きるかについて考えることにもつながる。これまでどこか遠くの方を広くフォーカスしていたのが、最近はピントが目の前で合い始めたんですね。」

“I never felt death so close until last year. I lost my grandmother last summer, and also experienced the death of an acquaintance of the same age. I started thinking a lot; life and death, or what I should truly value in my life from now on. One of the things I noticed is the importance of treasuring the present. Once I became aware of the fact that my life expires someday, I learned to embrace what I value and what I feel excited about at the moment. Appreciating those who are close to me is another thing I learned. I used to think that having lots of connections would make my life happier, but now I see the value in deepening rather fewer connections that I already have. Family, friends, or a lover. I want to be more involved with those who are within 1 or 2 meters from myself. The same goes for my academic interests as well, as I started to concern the issues surrounding the people in front of me rather than what is happening far away. Thinking about death is contiguous to thriving for life. Though I used to see somewhere far away with a wider lens, the experience shifted my perspective; nowadays, what is in front of me comes into focus.”

Saki (' 24)

「高校卒業後にアメリカへ映画学を学びに行き、日本に帰国したのが去年の7月だった。ICUに編入しようと決めてからは、食べてる時と寝る時以外勉強してた。このままじゃ終われないって感覚は常にあるかな。とにかくがんばり続ければ次に繋がっていくって思ったの。私が最終的に作りたい映像作品は、アジア圏のジェンダー問題について。日本の作品だと視点が偏りがちでステレオタイプ化されているように感じるし、いろんな



問題がまだ続いているのにも関わらず『もう解決したじゃん』っていう社会の空気がある。それをどうにかしたいと思って。そうなったときに第二次世界大戦中のアジアの歴史的背景を知らないことにはどうやって問題と関わっていくべきかわからないんだよね。これまでは映像制作を技術面から学んできたけれど、教養が確かじゃないとクリエイティブな視点は持てない。だからもうちょっと勉強しないと私は社会に通用しないなって思ったんだよね。最近授業で学んで感動したのが、問題は山積みだけどひとつひとつ学んでおかしいってところを探していけば、社会の慣習をひとつひとつ壊していけるってこと。これからたくさん知識を吸収して、どんな人も生きやすい社会になるような映像が作りたいな。」

“Soon after graduating from high school, I decided to move to the U.S. seeking the opportunity to learn film studies. Last July, I came back to Japan. Once I set the goal of my next step as transferring to ICU, all I did besides eating and sleeping was studying. I always have this sort of feeling that I want to do more. If I continue doing my best, it would take me somewhere. My desire is to create video works approaching numerous gender issues in Asian countries. As far as I know, Japanese film works seem to be biased and stereotyped, and society contains a certain atmosphere that everything has resolved despite the multiple issues that remain. That’s the target I want to address. Then, what is crucial in knowing how to engage in the issues is to learn about the historical background in Asia under WWII. Though I have learned video production in

terms of technique, having a creative perspective is another dimension that requires fertile knowledge. So, I want to learn more in order to have a voice in society. Recently, what I learned in class pushed me forward; while numerous issues are piled up, we can break old customs down by investigating one by one and spot what needs to be transformed. I am excited to absorb more knowledge and create films that help design a livable society for all.”



Mio (' 23)

「大学に入ったら毎年一本くらい映画を作りたいって思ってたんです。ほんとは二年生の春学期に二本目を撮る予定で脚本も書いて役者も集めてたんですけど、コロナが始まったことでそれがなしになっちゃって。1年間何もできないってなると自分の中でどんどん時間が減っていく感じがしました。それでもせめてできることをやろうと思って最近新たな制作にチャレンジした

のが、コロナ禍で唯一よかったことです。これまで書いた脚本のテーマは『居場所』が多いかな。私はドイツで生まれ育ったので、ドイツにいても日本にいても自分が異質に思えるっていうのがあるんです。どこにいても自分がどういう存在でどういう役割であったらいいのかがわからなくて。生きている上で自分が周りとう違うなって思うとそれがいけないことのような感じがしちゃいますよね。一歩出てみれば結構同じ境遇の人たちがいるのに、そういう生き方をしなきゃいけないような気がしてしまう。やっぱりそうやって社会にある規定の生き方に当てはめられちゃうことで心を病んでしまう人が多いのかなって感じがします。でも本当はひとりひとりに合った生き方があると思うんです。だから映画制作を通して『自分の生き方を否定されなくてもいいんだ』とか、『自分という人物がどういう生き方をしても本当は認められるべきだ』っていうのを伝えていきたいです。」

“Creating a film each year has been my dream during my university life. In last spring semester, I was all set to take my second film with the scenario and the casting list; then, the pandemic has started and the plan went up in the air. Not being able to take any action for a year felt like letting time within myself go. I wanted to do something even with the situation, so I decided to tackle a new film production recently - this might be the best thing that happened under the pandemic. ‘Ibasho; a place of my own’ is one of the biggest themes I have been addressed through the scriptwriting I have worked on so far. Since I was born and grew up in Germany, I feel myself being alien both in Germany and Japan. Wherever I go, I’m not sure about who I suppose to be and what part I should play. Being different from others makes us feel unqualified sometimes. Though there are certain people who share similar experiences once taking a step forward, we may constantly feel as if we are not supposed to live in our way. So many people seem to suffer from being forced to fit into the standardized way of living within society.

However, each person has a path. So I want to spread these messages through film production; your individuality of lifestyle should not be denied, and you should be accepted whoever you are and however you spend your life."

Miyu (' 22)

「小さい頃から星を見るのが好きで、小学校に上がる前に宇宙すごろくってのをやってたのを今でも覚えている。太陽から水金地火木...って進んでいくんだけど、一番端っこに冥王星っていうちっちゃい惑星を見つけたんだよね。でも中学生になってから冥王星は惑星から準惑星に変わっちゃって、それを知った時は友達が転校しちゃったみたいなお気分だったな。高校生になって大学を選ぶってなったとき、ふと宇宙が好きなことを思い出した。



た。身近なものがきっかけで興味を持ち始めて知識が浅かったからこそ、学問としてさらに深く知りたいと思ったのね。それで当時は文系だったから、ICUに入学して理転しようって決めたの。それと同時に、ICUの天文学の授業はひとつだけだから、天文学をメジャーとして学べるような留学先にずっと行きたいと思っていたんだよね。でも去年行く予定だった交換留学がキャンセルになってしまって。それから再アプライするかぎりぎりまで迷った。それで同じように留学に行けなくなった友人たちと話していたんだけど、ある子が教授に相談したときに留学に行きたい気持ちを後押ししてもらったっていうのを聞いて。その話がきっかけで、せっかくオプションがあるならもう一度チャレンジしたほうがいいなって心が決まったの。これから留学に行けることになってすごく嬉しい！」

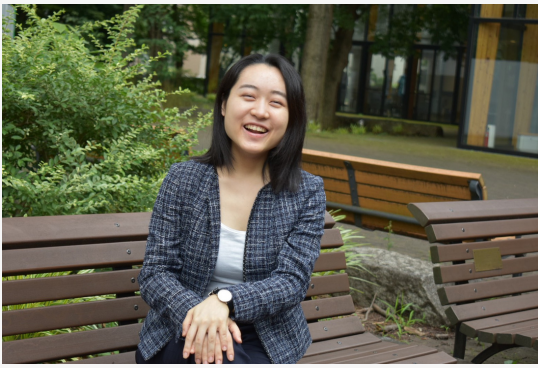
"Looking up at the stars is my favorite thing to do since I was little. I still remember playing a universe-themed board game before entering elementary school. The game starts from Sun followed by Mercury, Venus, Earth, Mars, Jupiter... and at the very end, I found a small planet called Pluto. As a matter of fact, Pluto became a dwarf planet when I was in junior high school; it felt like my best friend was changing schools. When I became a high schooler, I wondered which path would be the best. At that moment, my passion for the universe flashed across my mind. What triggered my interests was rather casual and shallow, and that made me want to learn more in-depth academically. In high school, I was not in a science course and could not take science-focused exams for science majors so I decided to get into ICU and shift into a scientific field. Simultaneously, studying abroad was part of my plan because the astronomy course is limited in ICU and I wanted to expand it more in the school which had an astronomy research center. But the exchange program got canceled last year, and I was not sure whether I should reapply all over again. I talked with my friends who shared similar circumstances. I heard a story that one of my friends told a professor that she was not confident in her decisions for the future, and she got warm support for her desire to study abroad.

That story made me realize that study abroad was something I really wanted to pursue as long as a chance was offered. I am glad that I can finally start my exchange year!"

Kento ('23)

「今年、4月初めに父から電話がかかってきて、母が倒れたと伝えられました。くも膜下出血っていう、発症後の生存率が半分の病気でした。その翌日には兄と東京から実家に戻ったんですけど、実際自分ができるとなにもないわけですよ。母は病院に隔離されてるし、コロナで面会もできなくなっていて。何もしてないと考え込んでしまうので、できるだけ学校のこととか家事をして気を紛らわせていた感じですかね。母の回復の目処が立って僕が東京に帰ってきた頃には、リハビリセンターで脳とか筋肉を鍛えていく段階になっていました。脳の病気なので言語中枢にも支障があるって聞いて、リハビリのためにしばらくは東京から手紙を書いていたんですよ。今はもう母も携帯を使えるまで回復したので、よく電話をしますね。この前は最近できた友人の話をしました。僕はまだ面会に行けていないので、僕が母を心配している以上に、母が僕を心配しているみたいです。以前はちゃんと母と話したりとかお互いに心配して声をかけたりとか、そういうことはなかったのでもちょっと新鮮です。今まで『おかん元気か、大丈夫か』ってあまり言ったことなかったのでも、若干照れ臭い感じもありますけど（笑）。この3ヶ月でちょっと母との関係が次のステップに進んだというか。ほんとにずっと子供じゃダメだなんていうのは思いますよ。」

"This April, I got a call from my father that my mother fell down. It was from Subarachnoid hemorrhage, which has the survival rate is said to be fifty-fifty after the onset of the illness. I left Tokyo and went back home with my brother the next day. As a matter of fact, there was nothing we could do; my mother was isolated in the hospital and visitation was prohibited due to the pandemic. I kept myself busy with school works and house chores so that I wouldn't have to worry all the time. When I came back to Tokyo, my mother already had a prospect of recovery and was at the stage of moving to a physical therapy center to train her brain and muscles. I wrote her letters from Tokyo as a part of therapy because the illness damaged the language center of the brain. Now that she recovered enough to use the telephone, we often call each other. I recently talked about my new friends at school. Since I haven't been able to go and see her in person, it seems that she worries about me more than I worry about her. Talking with my mother and caring for each other are new to me and it feels something different from what it used to be. 'Mom, how are you feeling? Is everything alright?' - I've never really said something like that before, so it feels a little awkward, to be honest (chuckles). The past three months have somehow shifted my relationship with my mother. It makes me think that I cannot be a child forever."



Mio ('22)

「小学校の頃、自分がこうして普通に暮らしているときに、世界の裏側には食べることもできない人がいるってことを知った。そのことにショックを受けて『見逃したくない、無視したくない』って気持ちが自分の中で芽生えた。もっと世界について学んで何らかのかたちで社会問題に関わり続けたいと思うようになって、ちょっとずつできる範囲で活動を始めた。大学に入ってからはいろんな社会課題に取り組むコミュ

ニティ、講演や授業に参加した。そんな環境もあって積極的にアクティビズムに関わるようになった。でもあるとき、自分のキャパシティを超えてパンクしてしまったことがあって。特にパンデミックでオンラインが増えてからは、今まではっきりしていたオンオフの切り替えが難しくなってバランスが崩れちゃった。そのときにセルフケアの大切さに気づいたんだよね。社会課題ってもちろん自分に関わる部分もあるけど、大半は他の人とか社会のためっていうのが多いと思うのね。だから自分を大事にしていないと、エネルギーが消耗されてしまった時に自分を傷つけてしまう。そしたら結局、社会課題に対するモチベーションも下がっていくし、活動もできなくなってしまいうんだよね。それでも社会にあるいろんな問題を知った時点で、私には『自分のことじゃないからいいや』とは言えない。もう少しで卒業だけど、自分を大切にすることでバランスを取りながら、社会課題に関わり続けられる仕事をしていきたいな。」

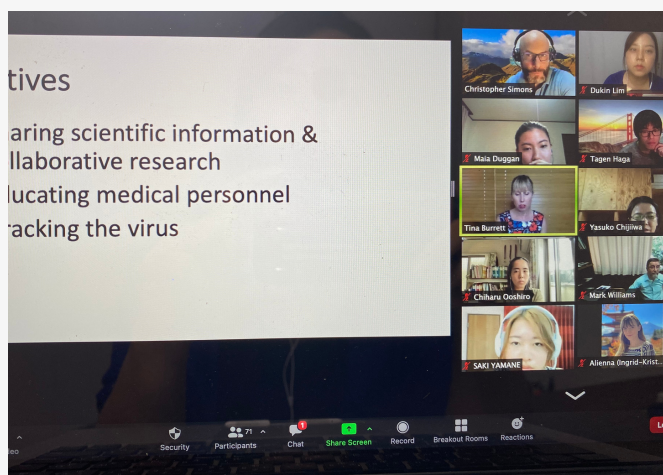
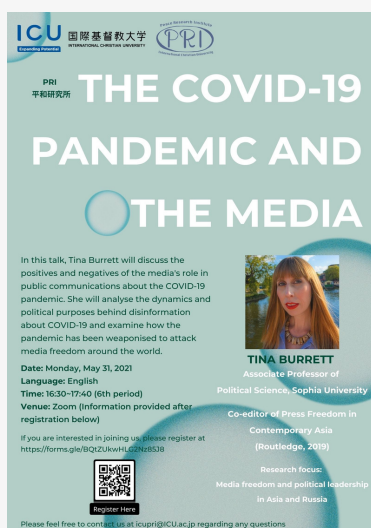
“When I was in elementary school, I learned that there were some people without access to food around the world while I spent my life without any difficulty. I was so shocked and these feelings emerged within myself; “I can not turn a blind eye to it.” I became more eager to learn about the world and ways to be involved in social issues in a long term, and I started to take action as far as I could little by little. Ever since I came to university, I joined communities, talk sessions, or classes that approach numerous social issues. Such an environment allowed me to immerse myself in activism proactively. However, there was a time that I got burn out surpassing my capacity. Especially because online has been spread so widely under the pandemic, switching my mood between on and off became so difficult and I could not balance out like I used to. That was the time I realized that self-care was essential for me. I think social issues are more about others and the society we live in, though there are certain elements that relate to yourself. If you would not care about yourself, you would be hurt when your energies run out. That would result in lowering the motivation, and you wouldn't be able to keep yourself active anymore. Still, once I become aware of the problems in society, I cannot say anything like, ‘it's okay because I am not part of this.’ As I am graduating soon, I want to be conscious about taking good care of myself and follow my passion to work toward social issues.”

PRI ACTIVITIES (DECEMBER 2020 ~ JULY 2021) 平和研究所活動報告 (2020年12月~2021年7月)

① Open Lectures / 公開講演

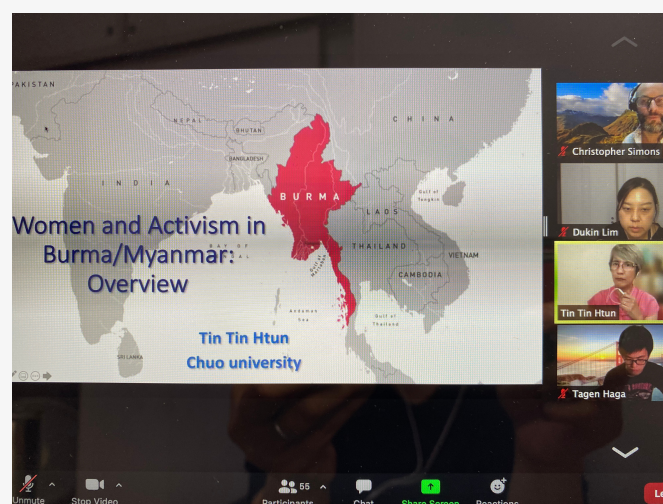
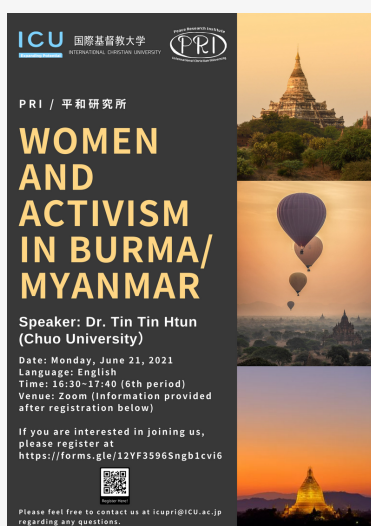
テーマ：「COVID-19とメディア」
講師：Dr. Tina Burrett (上智大学)
実施日：2021年5月31日 (月)

Topic: "The COVID-19 Pandemic
and the Media"
Lecturer: Dr. Tina Burrett (Sophia University)
Date: Monday, May 31, 2021



テーマ：「ビルマ/ミャンマーの女性
たちとアクティビズム」
講師：Dr. Tin Tin Htun (中央大学)
実施日：2021年6月21日 (月)

Topic: "Women and Activism in
Burma/Myanmar"
Lecturer: Dr. Tin Tin Htun (Chuo University)
Date: Monday, June 21, 2021



② Publications / 刊行物

Peace Report 2020 #17 No. 1, December 2020
ニューズレター、Peace Report 2020 #17 No. 1、2020年12月

平和研究所について

本学における平和研究の推進・強化を目的に、1991年に設立された。第二次世界大戦の惨禍に対する反省に立ち、世界平和の実現、確実な人権保障、社会正義の推進という目的意識のもとに設立された。本学の建学精神を受け継いでいる。

About ICU's PRI

ICU's PRI was founded in 1991 for the purpose of promoting and strengthening peace research at ICU. The Institute inherits the founding spirit of the University, which reflects on the scourge of WWII and seeks to realize world peace, human rights, and environmental responsibility for the future.



国際基督教大学平和研究所

〒181-8585 東京都三鷹市大沢3-10-2

国際基督教大学 本館 257

所長・編集 (8月末現在):

Christopher Simons

Email: icupri@icu.ac.jp

Website: <https://subsite.icu.ac.jp/pri>

Phone: +81.422.33.318

Office Hours:

Mondays to Thursdays

from 10am-5pm